

上海观众期待2年多、由陈道明和何冰主演的话剧《喜剧的忧伤》，今晚将在上海大剧院拉开大幕。该剧原定去年12月17日在沪首演，但因主演陈道明患病而延期至今。昨天，当陈道明与何冰及该剧导演徐昂一起在沪亮相时，陈道明自然成为关注的焦点。

体能已经恢复

陈道明为该剧上海演出做的准备工作主要是“体能准备”——“其实我不太愿意提。这病应该算是挺重的，但是不会影响上海的演出，精气神还在。”最后一句，陈道明提高了声音。

据知情人士透露，去年12月初，陈道明与巩俐主演完张艺谋新片《归来》后，剧组大多数人都感冒了。因当时连日雾霾，他并不觉得自己得了大病。依然登上北京的舞台主演《喜剧的忧伤》。其间，他多日高烧不退。最后三场实在挺不住了，才向倒数第三场的所有观众致歉，并在目送最后一名观众离场后去了医院。当晚，医生确诊他患了大叶性肺炎，“需要卧床静养一个月，否则会转成慢性病”。此时，距离原定在沪首演的日程不过两周。演出前三天，北京人艺副院长崔宁特地抵沪宣布，演出延期。何冰补充道：“其实他

“商演无罪 慈善有理”

陈道明主演的话剧《喜剧的忧伤》今晚在沪上演

平常体能特别好。他得病就是因为不在意。”

演出不遗余力

谈及该剧，陈道明很谨慎：“我们的戏并非经典。这是一个大家还觉得有点意思的戏，说了点话的戏而已……各行各业哪怕最极致的产品，也都挑得出毛病。”他觉得这部戏有“很多不满意的地方”：“开场我不满意，结局也不满意，剧中人物情感的转换也有问题。”

戏，是当场呈现的一次性艺术，第二次的呈现就会不同。例如，最初该剧出了排练场是1小时47分钟，至今演了五六十场后，长度拉到2小时10分钟。这都是不断改进的结果。“没遗憾就不成戏”，陈道明表示：“有人觉得还行，有人觉得不错，有人不满意。我们欢迎批评。戏剧就是这样，每场都不一样。评价是温暖的，我们能感觉得到。”

陈道明保证：“在上海的演出，一分一秒都会不遗余力地献上我们的诚意。但是诚意不等于能力。不遗余力还不好看，那么是我们本事不行。”

票价不予评价

《喜剧的忧伤》最高票价为1280元，可说是上海话剧舞台有史以来的最高价——且一楼前17排都卖这个价，陈道明对此不予评价：“其实票价跟我们没什么关系。演员的收入，只是剧院最通常的补助费。所以，这出戏卖多少钱，我们不知道，为何卖这么贵，我们也不知道——请问北京人艺和演出商。”该剧由北京人艺出品，算是“卖方”；上海演出商算是“买方”。买卖双方达成的协议必定遵循市场规律，而市场反应是，该剧提前2个月就只剩些许1280元的票了，至今也仅剩这一档票没卖完。

对于他与何冰曾经把在南京上演该剧的部分票款(200万元)捐给南京大学剧社一事，陈道明结合票价问题一起回复：“商演无罪，慈善有理。”他认为，影视今后终将被新媒体替代——但是，“唯一不可替代的”是真人现场艺术，亦即“舞台表演”。因此他们要提前普及戏剧，“给予群众剧社、校园戏剧微不足道的帮助。”

本报记者 朱光



■陈道明身体恢复得不错



■《喜剧的忧伤》导演兼编剧徐昂



■《喜剧的忧伤》主演之一何冰 本版图片 TP

导演徐昂、主演之一何冰谈看点——

《喜剧的忧伤》是喜还是伤？

《喜剧的忧伤》由导演兼编剧徐昂改编自日本剧作家三谷幸喜的《笑的大学》，而时间和空间则被转移到了上世纪40年代的中国。该剧剧情简言之就是，一个不想让编剧通过审查的审查官，最后却被编剧“逆袭”了——审查官最终不仅通过了这个剧本，自己也想去当编剧了。

艺术难度高

无论从编剧、导演还是演员表演的角度讲，该剧仅两个男人的戏接近了“艺术难度的极端”。在戏剧艺术里，再极端的戏，就是一个人的独角戏。而通常三个性别各异的角色，更容易编、也方便导，自然给演员的提示

就多，更好演。而这两个角色都是同一性别，也没有爱情元素介入，“这戏里，就是给自己出难题。”

误解产生笑

该剧看上去是在讲编剧送审剧本，审查官审查剧本，就是两个男人互相说服的过程，而其本质是探讨了“人与人之间交流费劲”。很多时候，人们彼此拼命交流，但是谁也不懂对方在说什么——人与人之间的误会，产生了笑。当观众在剧场里笑起来时，剧组人员才松了口气：“我们演的是喜剧，没有笑声，多尴尬啊！”因此，剧组的第一诉求是有笑声。有笑声，就是观众最大的褒奖：

“他总不能站起来叫好吧！”不过，还有不足之处，“主要是我们时间太短，又渴望成功。”

观后觉得悲

该剧把人放在不可能走得通的情景下，而非纯粹地写好与坏的立场。编剧聪明、坚定，但确实也傲慢。审查官表面上非常严厉，但是个不会表达的军人。两人在专业、性格上都很不合拍，却最终捋顺了。“你替我想，我替你想想，就会产生这样的美好。”因此，第二个诉求是希望传达“仔细聆听对方，好好表达自己”的意思，“别对立着聊。”看完这出戏，会感觉出悲凉来。

本报记者 朱光

《喜剧的忧伤》可购公益票

再演4场，共8天8场。根据剧场必须把座位数的5%列为80元公益票的相关规定，大剧院每场应有不少于50张的公益票于演出当天出售。因此，观众还有机会以最低票价入场。其差价，由相关政府部门补贴给剧场。

这也是多年来社会各界呼吁降低票价后推出的文化惠民措施。同样纳入80元公益票的剧场还包括东方艺术中心、逸夫舞台、文化广场等演出场所。此外，还有部分公益演出愿以全场80元的低价票惠及观众。

“上海阿婆”出现在观众席上

“百变舒悦秀”专场演出人气旺

一连三天的“百变舒悦秀”昨晚在逸夫舞台结束了最后一场演出，现场座无虚席，气氛热烈。

形象“接地气”

虽然是“半路出家”，但舒悦在年轻一代滑稽演员中一向是颇有人气的一位，此次演出的主办方“艺动天下”的负责人许霈霖告诉记者，三场演出的出票率超过95%。“百变舒悦秀”与舒悦以往的荧屏、舞台形象一样，走的是接

地气的路线。开场时，舒悦首先扮成“上海阿婆”在观众席上出现，引发观众的“围观”，绕场一圈后“上海阿婆”上台，摘了头套、脱了外套变回舒悦。上半场演出中，舒悦一会儿“嘎嘎讪胡”，一会儿“鲜格格”唱起各种戏曲唱段，唱到自己的“老本行”沪剧时，更是拿着胡琴边拉边唱，赢得了观众热烈的掌声。

彰显“兄弟情”

下半场演出以小品为

主，来自人民滑稽剧团的陈靓、潘前卫，来自青艺滑稽剧团的吴爱艺、薛文彬与专场的主角、来自上海滑稽剧团的舒悦同台合作，现场笑声不断，演出俨然成了上海三家滑稽剧团的一次大合作。而到了演出结束时，舒悦更是请上了参与此次演出和没有参与演出的一众“兄弟们”，来自三家滑稽剧团的年轻演员们在《好汉歌》的背景音乐中共同谢幕，气氛格外热烈。 本报记者 王剑虹

肿瘤病人的新知识、新希望

目前人类发现的癌症共有82种，与肿瘤相关的基因共有97个，随着对肿瘤研究的深入，科学家们越来越清楚的认识，手术、放疗化疗不是肿瘤治疗的全部，近年来靶向免疫治疗的研究被不断突破，已经成为国际上，尤其是美国等发达国家肿瘤治疗的新标准程序。美国克利夫兰癌症研究中心将天然植物，通过药物高通量筛选平台，发现的MCBM是一种纯天然、具有靶向免疫调节作用的活性物质群，作用于肿瘤信号转导网络中多个靶点，其作用表现在3个方面：

1、**肿瘤相关基因调控**：肿瘤是由于基因突变以及抑制肿瘤的基因失活造成的。阻断肿瘤激活基因表达和作用，提高抑癌基因活性是控制肿瘤的根本。

2、**肿瘤信号的多靶点阻断**：多靶点阻断多种导致肿瘤细胞生长及转移的信号传导通路，靶向攻击肿瘤细胞，促使肿瘤细胞凋亡，不损伤正常细胞。

3、**癌细胞能量通路的切断**：通过阻断NFkB、STAT3、EGF、VEGF、Wnt、HER等信号转导途径，抑制肿瘤血管生成，从而达到抑制肿瘤增殖及转移的目的。

专业咨询：021-62884229、64869790

美国克利夫兰癌症研究中心
2014年度大中华区援助计划正式启动
迎春节，特别增加10个名额

美国克利夫兰癌症研究中心“中国癌症患者援助项目”，将围绕“纯天然、高效而无毒副作用”的天然靶向药物研发成果进行，符合条件者有望获得美国克利夫兰癌症研究中心提供的援助（详情请关注www.mcbm-usa.com）

大中华区执行单位：上海中科生物医药高科技开发有限公司
协 助：美国克利夫兰癌症研究中心
申请电话：400-6688-886
地 址：上海市北京西路1701号二层